



**Unidos por
 la lapa roja**

***United for the
red macaw***

Punta Leona se ha mantenido como uno de los principales colaboradores para investigar y proteger la lapa roja, una especie simbólica en el Pacífico Central.

Punta Leona has been one of the most important collaborators in the investigation and protection of the Red Macaw, a symbolical species in the Central Pacific area.

Ovidio Ramírez / periodista

Ovidio Ramírez / Journalist

La belleza de la lapa roja siempre ha cautivado a propios y extraños, tanto así que ha servido de inspiración de muchos diseños publicitarios y hasta los comercios se han aprovechado de su nombre. No obstante, en Costa Rica, la pérdida de especies de árboles con las que se alimentan, así como el trabajo despiadado de los "laperos" (vendedores de la especie) disminuyeron sensiblemente la población de estas aves, sin que la gente se percatara.

De no haber sido por un grupo de investigadores y amantes de la naturaleza, esta especie habría entrado en etapa crítica. Fue con la llegada de Christopher Vaughan, biólogo de la Universidad Nacional y de la Universidad de Wisconsin-Madison, quien realizó uno de los más largos estudios científicos sobre esta especie en su vida salvaje, que se empezó a notar la realidad.

"Yo estaba en Costa Rica desde 1969 y desde entonces quise investigar a alguna especie que conviviera con el hombre. Gracias a un programa de manejo de vida silvestre, en 1990 vine a la zona de Tárcoles, donde un colega, Michael Mckoy, me recomendó que efectuara una investigación sobre las lapas rojas. La propuesta me llamó la atención y decidí llevarla a cabo", destacó Vaughan.

Entre 1990 y 1995, Vaughan y su equipo emprendieron el estudio de la lapa roja. Durante 60 meses se dedicaron a realizar conteos de la especie, asimilar sus hábitos alimentarios y de reproducción.

Con el apoyo de sus estudiantes, Vaughan empezó a conseguir datos valiosos acerca de las costumbres de la especie. Determinaron que los grupos más numerosos dormían en la reserva de Guacalillo, en el Parque Nacional Carara y en áreas adyacentes. Descubrieron que salían temprano en busca de alimento y que regresaban por las noches. Además comprobaron que durante los meses de julio y agosto era cuando los conteos arrojaban mayores cantidades de individuos, mientras que entre enero y mayo mermaban.



The beauty of the red macaw has captivated foreigners as well as natives so much so that it inspired magazine publications and even commercial enterprises to utilize its name and image. The tremendous loss of the trees and feeding grounds in Costa Rica and the deforestation and unscrupulous hunting of the birds have the red macaw population diminished without people even noticing it.

If it had not been for a group of investigators that loved nature, this species had entered into a critical stage.

With the arrival of Christopher Vaughn, biologist from the National University and the University of Wisconsin-Madison a detailed and prolonged scientific study of the species was performed, the way they lived in the wild that was when the reality of the problem was found.

"I was in Costa Rica since 1969 since then; I wanted to investigate a species that could live with man. Thanks to a program to manage wild life, I came to the Tárcoles area in 1990 where one of my colleagues, Michael Mckoy, recommended me to start an investigation of the red macaw. His proposal really called my attention and decided to go ahead and do it" stated Vaughn.

Between 1990 and 1995, Vaughn and his team took on the task to study the red macaw. During the next 60 months they took

surveys on the number of birds, their feeding habits and finally their reproduction habits.

With the help of his students, Vaughn obtained valuable information about the habits of the species. They were able to determine that the vast number of them slept in the Guacalillo reserve, in the National Park of Carara and surrounding areas. They discovered that they would leave early in search of food and return to their resting areas at night. They also discovered that the number of birds would increase during the months of July and August and decrease during the months of January and May.

Portada

Los estudios determinaron que las cifras disminuían cuando las lapas se encontraban en labores de crianza y que aumentaban cuando las crías empezaban a acompañar a sus padres en la búsqueda de comida.

No obstante, desde que comenzó el conteo de lapas, en junio de 1990, los datos recabados arrojaron que durante los meses con los picos más altos la población de lapas estaba bajando entre ocho y diez individuos cada año.

"Durante el tiempo de estudio no se trabajó en la conservación de la especie, por lo que los análisis demostraron que la población había declinado alarmantemente y que era necesario actuar antes de que la especie se extinguiera", recordó Vaughan.

Manos a la obra.

Con las cifras del estudio como respaldo, la Universidad Nacional y Punta Leona decidieron financiar el proyecto de conservación. El club convocó a un taller donde estuvieron presentes miembros de la comunidad, científicos, profesionales del ecoturismo y del gobierno.

Gracias al taller emergió la Asociación para la Protección de la Lapa Roja (Lappa), la cual se fijó objetivos fundamentales: eliminar la cacería de lapas e incrementar su población, mejorar su hábitat, establecer programas de educación para la comunidad, promover el proyecto y financiarlo. Además, se propusieron mejorar el estatus económico de la población del Pacífico Central y hacer de este lugar un destino turístico.

"Empezamos a trabajar



It was determined that the numbers would decrease during breeding season and would increase when the newborns accompanied the parents in search of food. Nonetheless, since the counting of macaws started in June 1990, the data indicates that even during the peak months the population was decreasing between 8 to 10 individuals per year. "During the study months, nothing was really done to protect the species, as the studies indicated, the population was alarmingly decreasing and that action was immediately needed before the species would be extinguished." Recalled Vaughn.

Let's get started.

With the numbers of the research on hand, the National University and Punta Leona took it upon themselves to finance the project of conservation. The club called a meeting where members of the community, club members, scientists, professionals in Eco-tourism and the government were present.

Thanks to this meeting, an association for the protection of the red macaw was born by the Spanish acronym of Lappa. It immediately setup basic and fundamental objectives: eliminate the hunting of the birds and increase its population, better their habitat, establish programs to educate the communities finance and support the project. Besides, proposals were presented for the betterment of the economical status of the Central Pacific and to make this an important tourist destination.



con las uñas, dándonos a conocer con visitas a escuelas y colegios en Quebrada Ganado, Tárcoles, Bijagual y Playa Azul, entre otros. El mensaje se diseminó, las lapas empezaron a verse de nuevo en lugares como Jacó, donde habían desaparecido", recordó Guillermo Hernández, colaborador de Punta Leona y miembro activo de Lappa.

La asociación ayudó a coordinar las actividades de conservación, protección, instalación de nidos artificiales, campañas de educación y proyectos comunitarios que dieron resultados inmediatos.

Punta Leona se convirtió en un soporte para la asociación, pues además del financiamiento y de efectuar labores de educación ambiental entre los escolares, se dedicó a la reforestación de especies en las que las lapas se alimentan o hacen sus nidos. El club costeó el establecimiento de 15 nidos artificiales en sus instalaciones, los cuales se unieron a los 56 nidos



"We started working with our bare hands and finger nails; we started visiting area schools, colleges in Quebrado Ganado, Tarcoles, Bijagual and Playa Azul amongst others. The message quickly spread, the macaws started to be seen in areas like Jaco where it had completely disappeared" recalled Guillermo Hernandez, collaborator of Punta Leona and an active member of Lappa.

The association helped in the coordination of activities like conservation, protection, installation of artificial nests, education campaigns and community projects that rendered immediate results.

Punta Leona became a main support for the association, besides the financial support it rendered; it also sponsored education seminars to the communities, schools. It also started a reforestation program of the trees the macaws feed on and build their nests. The club financed the construction of 15 artificial nests in the area that

Somos Profesionales ...Puede confiar en nosotros



CONSTRUCTORA VALBA

Teléfono: (506) 271-5758
e-mail: info@valba.co.cr

-English Spoken-

Portada



naturales que habían sido detectados por los investigadores. "Dar seguimiento a los nidos es una labor muy difícil, por eso pensamos que lo más aconsejable era concentrarlos, ya que nos permitía protegerlos mejor y en un área más amplia", mencionó Vaughan. Gracias a medidas como las anteriores y a otros talleres realizados por Lappa en 1999 y el 2004 se notó un incremento sorprendente en el número de estas aves. De los 300 individuos que se contaron en 1994, la cifra ha crecido a 450 o 500, según Hernández. Entre 1995 y 1997, la población de lapas se incrementó con nuevos individuos, pero las cuentas más significativas se dieron en el 2006, con 28 pichones, y este año, que se detectaron 25 más.

Aunque se colocaron 38 nidos artificiales entre 1995 y el 2000, solo se encontraron huevos en 11 de ellos, mientras que en el 2004 se colocaron 15 nidos artificiales más, pero no dejaron huevos, solo los utilizaron como refugio.

"Las lapas prefieren los nidos naturales, los artificiales no les agradan mucho y los utilizan muy poco, además ahora disponen de más posibilidades de nidos naturales", destacó Adrián Arce, biólogo y presidente de Lappa.

joined the other 56 naturally built nest that where found by the investigators. "To follow the nests is a really difficult task that is why we thought to have them concentrated in one area where they could be monitored and protected opposite to have them scattered in the wild." Indicated Vaughn.

Thanks to the before mentioned measures and other meeting done by Lappa in 1999 and in 2004, a surprising increase in the number of the birds was noticed. From the 300 or so individuals counted in 1994, the number grew to 450 to 500 individuals stated Hernandez.

Between 1995 and 1997 the population grew with new individuals but the largest increase happened in 2006 with 28 newborns and this year 25 more where detected.

Between 1995 and 2000, 38 artificial nest where installed but only 11 of them had eggs. In 2004 15 nests where installed but no eggs where found, the nests where only used by the birds as shelters.

"The macaws prefer the natural nest, they seem not to like the artificial ones and they are used very little by them. Besides they now have many more possibilities for natural nests." Stated Adrian Arce, biologist and Lappa President.



Mucho trabajo por hacer.

Aunque el crecimiento de la población de lapas rojas es reconfortante, la asociación y sus colaboradores saben que la lucha apenas comienza. Para ellos es imprescindible dotar a la lapa de las especies de frutas, flores y plantas con las que se alimentan, sembrar y preservar árboles en los que habitan e incrementar el número de nidos artificiales.

Además, es crucial determinar el número de "laperos" que habitan en la zona, quienes aunque han disminuido siguen vendiendo pichones de lapa entre US\$300 y US\$400.

"Con la creación de fuentes de trabajo en la zona se disminuyó notablemente la presencia de estos. No obstante, siempre mantenemos medidas para cuidar la anidación, sobre todo con los cerca de 20 nidos de alto riesgo que se ubican cerca de las comunidades", dijo Arce.

También es imperativo continuar con el trabajo de educación; pese a que la gente ha tomado más conciencia al respecto, es necesario definir nuevos puntos de conteo y buscar más recursos para que la asociación pueda cumplir con sus objetivos.

De acuerdo con Arce, la investigación debe continuar y es urgente que la asociación contrate un gerente que se encargue de fortalecer la educación ambiental y que se ocupe de otros temas sensibles.

"Para mí la mayor recompensa es ver cómo fue creciendo la población de lapas y cómo la gente se unió por una causa común. Proteger a la lapa se me hizo una necesidad", concluyó Hernández.

Still lots of work to do.

Although the red macaw population is rewarding, the association and its collaborators know that the fight is just beginning. For them it's essential to provide the macaws the type of fruits, flowers and plants they feed on, to plant and protect the trees for their habitat and finally to increase the number of man made nests. Besides, it is extremely important to determine the number of macaw hunters in the area. Although the number has diminished, they continue to sell macaw pigeons between \$300 and \$400 dollars each.

"With the creation of many new venues for employment in the area the number of poachers diminished. Nonetheless, we continue to take measures to protect the nesting areas specially the 20 or so high risk nests in the area near the communities." Stated Arce.

Besides, it is imperative to continue to work with the education although people are a lot more conscious of the situation. It is important to find new ways to keep track of them and resources so the association can complete its objectives.

According to Arce, the investigation must continue and it is urgent for the association to hire a manager to continue strengthening the environmental education and to handle many other assignments.

"Hernandez stated that for him, the most important reward is to see the growth of the bird population and how people got together for a common cause. It was imperative to protect the macaw.





Detalles del estudio

El estudio es único en el mundo pues contabiliza 17 años de datos conseguidos entre 1990 y el 2007.

En el mundo no hay un estudio como este, ya que cuenta los animales en su ambiente natural.

Producto de la investigación se han escrito tres tesis de maestrías y una tesis de doctorado.

Los conteos de lapas se hacen todos los días de 4 a 6 a.m. y de 5 a 7 p.m. en el puente sobre el río Tárcoles.

Esta tarea se realiza entre dos personas, una observando y otra tomando los apuntes, pues se necesita precisión para distinguir a las lapas, a la distancia, entre otras especies.

En 1993 se hizo una distribución de la lapa en la región en un área de 1.360 km², siendo Carara su principal centro, pero también se han expandido a zonas como Jacó y Bijagual, donde hace mucho no se veían.

La alimentación de la lapa se estudió entre 1993 y 1997 y se determinaron 42 especies de plantas, frutas, flores y árboles que les sirven de alimento.

En agosto de cada año se efectúa un reporte de los conteos realizados.

El año de la lapa roja se puede dividir en cinco categorías:

1) De setiembre a diciembre las parejas encuentran el nido adecuado y lo protegen.

2) De diciembre a febrero las hembras ponen huevos y los incuban durante 22 días.

3) De enero a febrero los pichones salen del cascarón.

4) De marzo a mayo los pichones vuelan del nido, más o menos 75 días después de nacer.

5) De junio a agosto el pichón vuela con sus parientes y aprende a encontrar comida y a socializar.

Study details.

This study is the only one in the world as it has data spanning 17 years between 1990 and 2007.

There is no other study like this one in the world as is the only one that has the birds in its environment.

Three teaching thesis have been written based on the investigation plus one thesis for a doctorate.

The accounting of the birds is done everyday between the hours of 4 and 6am and then from 5 to 7pm on the bridge over Tarcoles River.

The duties are carried out by a team of 2 persons, 1 observing and 1 taking notes as lots of precision is required to distinguish them in the distance and between other species.

In 1993 a large-scale distribution of the macaws was made in an area of 1360 sq. kilometers being Carara the main area. They have also expanded the areas to Jaco and Bijagual where for a long time they had not been seen.

Their eating habits were also studied between 1993 and 1997 and 45 species of plants, fruits, flowers and trees were identified as their main source of food.

In August of each year, a new report is made to evaluate the accountability made.

The year of the Red Macaw can be divided in 5 categories:

1) From September to December, the couples search for their nest and protect it.

2) From December to February the females lay their eggs and will cover them for the next 22 days.

3) Between January and February the chicks hatch.

4) Between March and May the birds fly away from their nests approximately 75 days after hatching.

5) From June to August the birds will fly with the flock, learn to search for food and to mingle with the other birds.

Datos de la lapa roja

La lapa roja (Ara Macao) es un ave grande de colores muy llamativos y puede llegar a medir unos 79 centímetros. La mayoría de sus plumas son rojas, excepto las de las alas, que son azules y amarillas. Su pico es muy fuerte, lo cual le permite abrir las duras semillas con las que se alimenta. El jabillo, el gallinazo, la ceiba, el ojoche, el laurel, el ocote, la teca y la palma real sobresalen como las especies de árboles donde se alimenta o habita.

Cada año las lapas buscan nidos para reproducirse, lo cual no es fácil porque el árbol tiene que tener un hueco para hacer el nido dentro de él y la deforestación ha ido acabando con este tipo de árboles. Además, la falta de nidos obliga a las parejas a competir entre sí, por lo que la pareja más pasiva no podrá reproducirse. La situación se complica cuando otras aves, iguanas y avispas quieren ocupar los nidos.

Las parejas que encuentran nidos ponen tres o cuatro huevos, pero generalmente solo un pichón sobrevive hasta la madurez.



Red Macaw Data.

The red Macaw (*ara macao*) is a large bird of very bright colors and could grow to measure 79cm. The majority of the feathers are red, except the wings that are blue and yellow. Its beak is very strong, that allow the bird to open the hard seeds it feed off. The jabillo, gallinazo, the ceiba, the ojoche, the teak and the king palms are some of the trees they live and feed on.

Every year the macaws search for nest to reproduce and that is not easy because the tree most be hollow where they will build the nest, deforestation has been undermining and ending with these trees. Besides, the lack of nests or nesting areas has made the birds fight amongst them so the most passive couple will not be able to reproduce. The situation get even more complicated when other species like, iguanas, bees and other type of birds occupy the nests.

The couples that do find a nest lay about 3 to 4 eggs but only 1 bird will survive to maturity.



*"Para el bronceado de tu vida...
...y la vida de tu bronceado!"*

Exotic Oil Spray

237ml.



SPF 30 Plus Xtreme Sport

237 ml.



SPF 30 Plus Kids Form

237 ml.



Distribuidor exclusivo para Costa Rica, Technofarma teléfono: 522-5050